

# Swiss cover girl 1968

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1968)**

Heft 1553

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-695097>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

authorities have now agreed that cakes be sold over the counter, and in this photograph, Miss Fischer is being presented with the first strawberry gâteau to be taken away from the Centre. Mr. A. Kunz (centre), Manager of the Swiss National Tourist Office in London, smiles happily as Mr. Oskar Gontersweiler, Manager of the Swiss Centre Restaurants, hands over the delicious confection.

MM



### WEMBLEY TURF FOR SWITZERLAND

When Peter ("The Cat") Bonetti, the Chelsea and England goalkeeper, boarded his Swissair jet at Heathrow for Geneva on Saturday, 10th August, he took with him a piece of turf, about one foot square, cut from the turf of Wembley Stadium. It was Wembley's gift to a new football stadium to be officially opened at Sion, Canton of Valais, the next day.

Bonetti also took with him a football, presented and autographed by the Chelsea team, with which the first match was played at the new stadium. A space was left in the centre spot of its turf where the Wembley turf was inserted; a commemorative plaque indicates the exact place and the presentation date.

Travelling to Switzerland with Peter Bonetti were his wife and Mr. Edgar Bonvin, proprietor of the Montana Hotel, Kensington. Like Peter Bonetti, Mr. Bonvin is of dual British/Swiss nationality; being a long-standing supporter of Chelsea F.C. and coming from an old Valais family, he originally conceived the idea of the presentation.

### ACKNOWLEDGMENT

We wish to thank the following subscribers for sending donations in addition to their subscriptions and/or for taking out or renewing gift subscriptions for friends or old-age pensioners:

Mrs. W. Beckmann (Lausanne), Mrs. J. M. Jalland, Mrs. R. Manning, Monsieur l'Ambassadeur J. de Stoutz (Tel Aviv), The Rev. H. Spoerri (Rueschlikon) and Messrs. J. M. Bader, F. Bossert, W. E. Dettwiler, A. J. Gluck, K. Kirchheimer, R. E. Maag, R. J. Mock, J. H. Moser, P. Muller, W. Schedler, W. M. Strub (Renens, Vaud), W. H. Worpe, F. Zimmermann, J. Zimmermann.

We are most grateful for their kind and welcome support.

### SWISS ARTIST AT THE WOODSTOCK GALLERY

From 22nd July to 10th August, the Hungarian-born Swiss artist Maria Török had a successful exhibition of her paintings and drawings. She was born in Budapest in 1907 and first studied music before becoming a painter. She has been in Switzerland since 1937, and her paintings are in many countries. What she displayed was modern painting, free from much ballast of traditional origin. According to the viewer's readiness to accept her deep thematic concern, he is either frightened or fascinated, but never reacts indifferently. Her colours are stark and of great impact on the viewer, and the few paintings mentioned here give an idea of her rejection of abstract art concerned with the non-existing world of objects and their static relations and indicate her concern with the flow and interlacing of the phenomena of timeless origin "Beyond the Native Life", "Dwelling in the Void", "Eternal Psyche", "The Source of the Clear-Obscure".

### "SWISS OBSERVER" PUBLICATION DATES

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will appear on 13th September. Articles and reports should be to hand not later than Tuesday, 3rd September. Short news items only can be accepted after that date.

Our next issue but one will be published on Friday, 27th September. We shall be glad to receive all contributions by Tuesday, 17th September.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Le Chalet Suisse cherche pour ses Restaurants à Croydon, des **SERVEUSES**.

Parlant Français ou Allemand. Entrée de suite ou date à convenir. Fixe £30 par mois plus "tips", nourries, logées, deux jours congé par semaine, 3 semaines de vacances par an. Faire offre avec photo et copies certificats: Chalet Suisse, 32 Selsdon Road, South Croydon, Surrey.

### CITY SWISS CLUB

Will Members please note that  
NO MONTHLY MEETINGS  
will be held until 24th September

### WELFARE OFFICE FOR SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)  
11 Belsize Grove, London N.W.3.  
(Nearest Underground Station: Belsize Park)  
Telephone: PRImrose 4260

RECEPTION HOURS  
Tuesday, Wednesday, Thursday  
2 p.m. to 5 p.m. or by appointment.